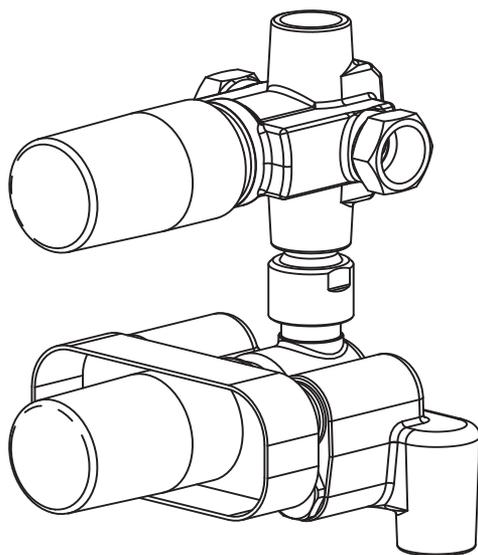


**DV401T98**

**VÁLVULA MISTURADORA TERMOSTÁTICA COM  
DUPLO CONTROLE DE VOLUME DE ÁGUA**

**DV402T98**

**VÁLVULA MISTURADORA TERMOSTÁTICA COM  
CONTROLE ÚNICO DE VOLUME DE ÁGUA**



## ÍNDICE

Obrigado por escolher a TOTO®! .....	2
Atenção .....	2
Antes da instalação .....	3
Ferramentas necessárias.....	3
Procedimento de instalação.....	4-5
Solução de problemas .....	6
Garantia.....	7

## OBRIGADO POR ESCOLHER A TOTO®!

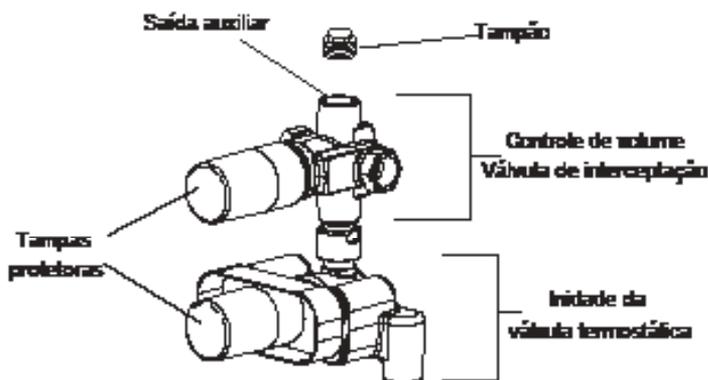
A missão da TOTO® é proporcionar ao mundo um estilo de vida saudável, higiênico e mais confortável. Como princípio norteador, projetamos cada produto com equilíbrio entre forma e função. Parabéns pela sua escolha.

## AVISO

- **RISCO DE QUEIMADURAS:** Esta válvula deve ser calibrada PELO INSTALADOR. Consulte o procedimento CALIBRAÇÃO DA VÁLVULA. Uma vez calibrada, esta válvula possui um limitador para evitar que a temperatura ultrapasse 49 °C.
- Esta válvula foi calibrada na fábrica para as seguintes condições:
  - Quente: 60 °C a 0,1 MPa
  - Frio: 15 °C a 0,1 MPa
- Condição de operação:
  - Pressão mínima .....0,05 MPa
  - Pressão máxima .....0,75 MPa
- Se a pressão da água exceder 108 psi, use uma válvula redutora para diminuir a pressão até um nível seguro.
- A temperatura da água quente fornecida não deve ultrapassar 85 °C. Utilizar a válvula acima desta temperatura reduz sua vida útil ou a danifica, podendo resultar em vazamentos.
- Não inverta as entradas de água fria e quente.
- Aplique isolamento térmico na canalização de água quente para minimizar a perda de calor.
- Não use vapor para abastecimento de água quente.
- Não desmonte a unidade termostática.

## ANTES DA INSTALAÇÃO

- Observe todas as normas hidráulicas locais.
- Certifique-se de interromper o fornecimento de água
- Leia estas instruções cuidadosamente para assegurar uma instalação adequada
- Verifique se você tem o modelo correto para sua aplicação:
- A DV401T98 possui válvula de interceptação com controle duplo de volume e duas saídas, ideal para a instalação de chuveiro e bica de banheira
- A DV402 possui válvula de interceptação com controle único de volume e uma saída, ideal apenas para a instalação de chuveiro
- As DV402T98 e DV401T98 possuem uma saída adicional para a instalação de canalizações para mais um chuveiro, ducha manual ou borrifadores de corpo. Se esta saída for utilizada, é necessário instalar uma válvula de interceptação com controle de volume separadamente. Qualquer saída que não esteja sendo utilizada deve ser conectada.
- Certifique-se de dispor das peças indicadas a seguir.



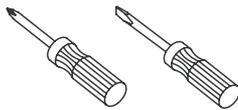
## FERRAMENTAS NECESSÁRIAS



Chave inglesa



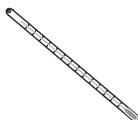
Alicate bomba d'água



Chaves de parafuso



Veda-rosca



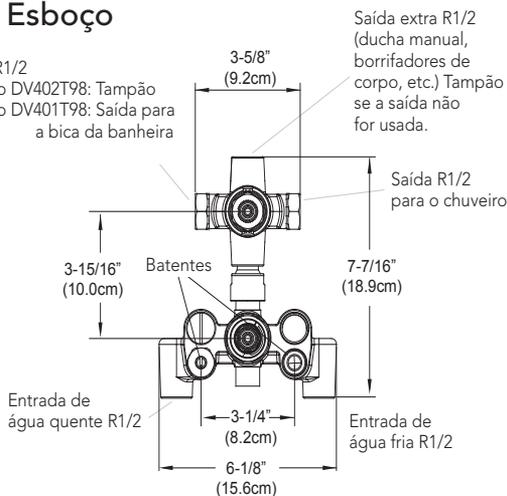
Termômetro

# PROCEDIMENTO DE INSTALAÇÃO

## 1. Esboço

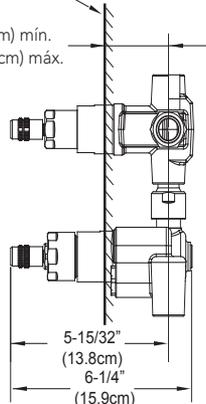
Saída R1/2

Modelo DV402T98: Tampão para a bica da banheira  
Modelo DV401T98: Saída para a bica da banheira

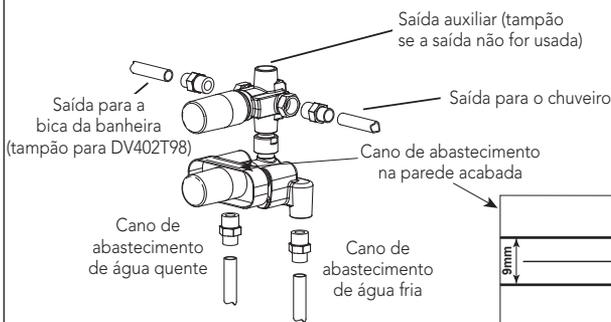


Parede acabada

1-3/4" (4,5 cm) mín.  
2-9/16" (6,5 cm) máx.



## 2. Instalação da válvula



AVISO

Se utilizar solda para a instalação, não aplique calor excessivo ao corpo da válvula. A aplicação de calor excessivo pode danificar as vedações internas e componentes plásticos.

- Enxágue e limpe as redes de fornecimento de água antes da instalação para evitar o entupimento da tela do filtro.
- Use fita veda-junta em todas as conexões.
- Conecte a rede de fornecimento de água QUENTE à entrada esquerda, e a FRIA à entrada DIREITA.
- Posicione a válvula de modo que a parede acabada fique dentro dos limites MÍNIMO-MÁXIMO na tampa protetora. Use a tampa protetora para marcar a linha de corte na parede. Deixe a tampas protetoras na válvula até a recomendação de removê-las.
- Fixe a canalização e a válvula à estrutura.
- Instale as conexões para chuveiro e bica da banheira de acordo com o modelo do produto. Consulte o diagrama do ESBOÇO. Não inverta as entradas de água fria e quente.

## Instalação da válvula (cont.)

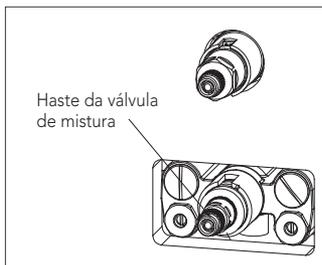
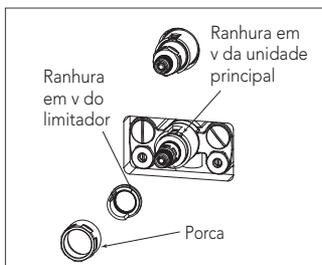
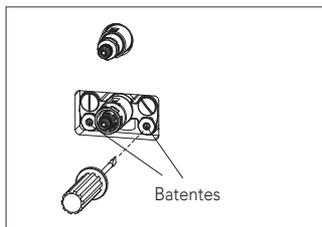
- Remova a tampa protetora.
- Libere as redes de fornecimento de água.
- Deixe a água fluir através de todo o sistema. Verifique se existem vazamentos.
- Reinstale a tampa protetora e finalize o acabamento da parede.

### 3. Calibrar a válvula

**ATENÇÃO: RISCO DE FERIMENTOS PESSOAIS.** O instalador deve calibrar esta válvula para minimizar os riscos de queimaduras. Após a válvula ser calibrada, o limitador proporciona 108 °F (42 °C) na primeira posição e impede que a temperatura ultrapasse 120 °F (49 °C) na posição final. A temperatura máxima da água nunca deve ultrapassar 49 °C.

Execute o procedimento de calibração quando estiver pronto para instalar os acabamentos.

- Feche o fornecimento de água QUENTE e FRIA antes de executar a manutenção.
- Remova a porca. Verifique se a ranhura em V do limitador está alinhada em relação à ranhura em V da unidade principal. Se não estiver alinhada, deslize o limitador para fora e reinstale, certificando-se de alinhar as duas ranhuras.
- Reinstale a porca.
- Libere o fornecimento de água.
- Libere o fornecimento de água e deixe fluir por cerca de 1 minuto. Coloque um termômetro no fluxo de água. Gire lentamente a haste da válvula de mistura até a temperatura da água ficar constante em 40 °C.
- Após a temperatura da água ser ajustada em 40 °C, não gire a haste da válvula até que você tenha instalado o acabamento do volante.
- Instale o acabamento do volante conforme as instruções do manual do +++acabamento.

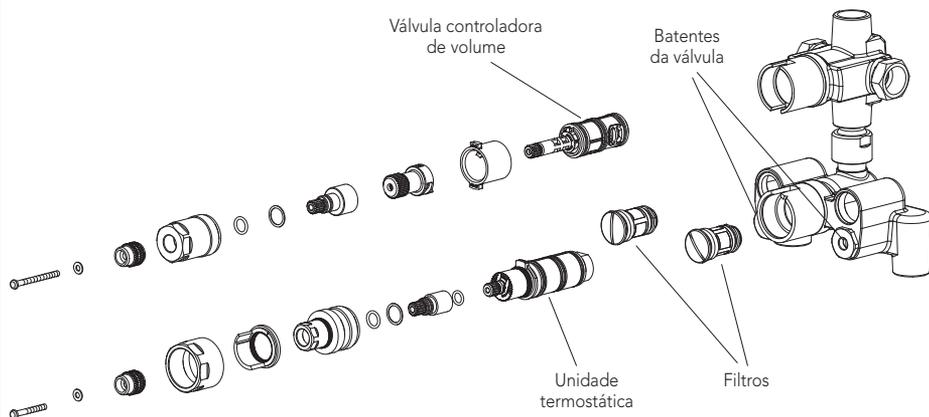


**ATENÇÃO:** Se a válvula girar acidentalmente, repita o procedimento de calibração.

## SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se você seguiu as instruções cuidadosamente e a válvula não funcionar corretamente, execute as medidas corretivas a seguir.

Sintoma	Ação
Baixo fluxo, sem água quente, sem água fria	<ul style="list-style-type: none"><li>- Verifique os batentes da válvula. Certifique-se de que ela esteja aberta e o fluxo devidamente ajustado.</li><li>- Verifique o filtro e a unidade termostática. Certifique-se de que ambos estejam livres de detritos.</li></ul>
Não é possível fechar a água	<ul style="list-style-type: none"><li>- Verifique a válvula controladora de volume. Certifique-se de que esteja livre de detritos.</li></ul>



### Como limpar a unidade termostática



\* A unidade termostática tem um conjunto especial. Não desmonte em hipótese nenhuma.

# GARANTIA

TOTO DO BRASIL DISTRIBUIÇÃO E COMÉRCIO, LTDA.  
GARANTIA LIMITADA DE 10 ANOS

1. A TOTO garante determinados itens de seus artigos sanitários, válvulas de descarga, torneiras e acessórios de metal para banheiro ("Produto") contra defeitos de material e de fabricação durante o uso normal quando instalados e submetidos à manutenção adequada, por um período de dez (10) anos a partir da data da compra. Esta garantia limitada é estendida apenas ao COMPRADOR ORIGINAL do Produto e não é transferível a terceiros, incluindo, mas não limitado a, qualquer comprador ou proprietário subsequente do Produto. Esta garantia se aplica somente a Produtos da TOTO comprados e instalados no Brasil.
2. As obrigações da TOTO sob esta garantia estão limitadas a reparos, substituições ou outros ajustes apropriados, a critério da TOTO, do Produto ou de peças que apresentem defeitos durante o uso normal, contanto que tal Produto tenha sido instalado, usado e submetido à manutenção adequada de acordo com as instruções. A TOTO se reserva o direito de realizar tais inspeções conforme necessário para determinar a causa do defeito. A TOTO não cobrará pela mão de obra ou por peças relacionadas a reparos ou substituições em garantia. A TOTO não é responsável pelo custo de remoção, devolução e/ou reinstalação do Produto.
3. Esta garantia não se aplica aos seguintes itens:
  - a. Danos ou perdas sofridos em desastres naturais como incêndios, terremotos, enchentes, trovoadas, tempestades elétricas etc.
  - b. Danos ou perdas resultantes de quaisquer acidentes, uso excessivo, uso indevido, abuso, negligência ou de cuidados, limpeza ou manutenção inadequada do Produto.
  - c. Danos ou perdas resultantes de sedimentos ou corpos estranhos contidos em um sistema hidráulico.
  - d. Danos ou perdas resultantes de instalação inadequada ou instalação do Produto em um ambiente severo e/ou de risco, ou de remoção, reparos ou modificações inadequada do Produto, o que inclui o uso de componentes não originais da TOTO.
  - e. Danos ou perdas resultantes de oscilações de energia ou quedas de raios ou outros atos que não sejam de responsabilidade da TOTO ou os quais o Produto não seja especificado para suportar.
  - f. Danos ou perdas resultantes do desgaste normal e habitual, como redução do brilho, arranhões ou desbotamento ao longo do tempo devido ao uso, práticas de limpeza ou água ou condições atmosféricas, incluindo, mas não limitados a, o uso de alvejantes, álcali, limpadores ácidos, limpadores a seco (pó) ou quaisquer outros limpadores abrasivos ou o uso de esponjas de metal ou nylon.
4. Se o Produto for usado comercialmente ou instalado para uso público, a TOTO garante o Produto contra defeitos de material e de fabricação durante o uso normal por um período de cinco (5) anos a partir da data de instalação do Produto, e todos os outros termos desta garantia serão aplicáveis exceto a duração da garantia. Produtos instalados fora do Brasil não são cobertos por esta garantia.  
Para obter o serviço de reparos da garantia sob esta garantia, por favor envie um e-mail para [suporte@br.toto.com](mailto:suporte@br.toto.com) para obter instruções sobre como proceder com sua reivindicação. Você pode ser instruído a (1) levar o Produto ou fazer a entrega pré-paga a um prestador de serviços da TOTO juntamente com o comprovante de compra (recibo de compra original) e uma carta declarando o problema; (2) entrar em contato com um distribuidor ou prestador de serviços de produtos da TOTO; ou (3) se, devido ao tamanho do Produto ou natureza do defeito, o Produto não puder ser devolvido a um centro de assistência autorizado da TOTO, a TOTO pode optar por reparar o Produto no local do comprador ou pagar pelo transporte do Produto para uma prestadora de serviços.

**ATENÇÃO!** A TOTO não é responsável por qualquer defeito de, ou dano a, esse Produto causado por cloraminas no tratamento do fornecimento público de água ou limpadores contendo cloro (hipoclorito de cálcio).  
**ATENÇÃO:** O uso de alta concentração de cloro ou produtos à base de cloro pode danificar seriamente os acessórios. Esse dano pode causar vazamentos e outros problemas graves.

ESTA GARANTIA POR ESCRITO É A ÚNICA GARANTIA FEITA PELA TOTO. REPAROS, SUBSTITUIÇÕES OU OUTROS AJUSTES APROPRIADOS CONFORME FORNECIDOS SOB ESTA GARANTIA SERÃO O ÚNICO RECURSO DISPONÍVEL AO COMPRADOR ORIGINAL. A TOTO NÃO SERÁ RESPONSÁVEL PELA PERDA DO PRODUTO OU POR OUTROS DANOS OU GASTOS INCIDENTAIS, ESPECIAIS OU CONSEQUENTES INCORRIDOS PELO COMPRADOR ORIGINAL OU POR CUSTOS DE MÃO DE OBRA OU OUTROS DEVIDO À INSTALAÇÃO OU REMOÇÃO, OU CUSTOS DE REPAROS FEITOS POR TERCEIROS, OU POR QUALQUER OUTRO GASTO NÃO DECLARADO ESPECIFICAMENTE ACIMA. EM NENHUM CASO A RESPONSABILIDADE DA TOTO EXCEDERÁ O PREÇO DE COMPRA DO PRODUTO. EXCETO QUANTO À EXTENSÃO PROIBIDA POR LEI APLICÁVEL, QUAISQUER GARANTIAS IMPLÍCITAS, INCLUINDO A DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO PARA USO OU PARA UMA FINALIDADE ESPECÍFICA, SÃO EXPRESSAMENTE ISENTAS. ALGUNS PAÍSES, REGIÕES, ESTADOS ETC. NÃO PERMITEM LIMITAÇÕES SOBRE A DURAÇÃO DE UMA GARANTIA IMPLÍCITA OU A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO DE DANOS INCIDENTAIS OU CONSEQUENTES, PORTANTO, A LIMITAÇÃO E A EXCLUSÃO ACIMA PODEM NÃO SE APLICAR A VOCE.

# **TOTO®**

**TOTO® do Brasil Distribuição e Comércio Ltda.**  
**Av. Roque Petroni Junior, 999 - 13º Andar**  
**Edifício Morumbi Office Tower**  
**Vila Getrudes, Brasil**  
**[br.toto.com](http://br.toto.com)**

